|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **CONTRACT DE ASISTENȚĂ** | | | | |
| cu privire la persoana asistată: | | | | |
| Numele: | | Adresa: | | |
| Data nașterii: | | E-mail: | | |
| Număr de telefon: | | Fax: | | |
| 1. **Datele personale ale partenerilor contractuali** | | | | |
| * 1. **Solicitant** | | | | |
| * **persoana care urmează să fie îngrijită** * **Reprezentarea în numele persoanei care urmează să fie îngrijită**(de exemplu, administrator de bunuri, reprezentant legal, reprezentant terapeutic etc.) * **O altă persoană ce susține persoana care urmează să fie îngrijită** (de exemplu aparținător, persoană de încredere) | | | | |
| Numele: | | Data nașterii: | | |
| Adresa: | | În caz de reprezentare, dovada împuternicirii de reprezentare sau de precauție, rezoluția instanței de tutelă (de exemplu, ordinul administratorului):  (dovada trebuie anexată în copie): | | |
| Număr de telefon: | | E-mail: | | |
| Fax: | |
| * 1. **contractor,** numit în continuare **„firmă de asistență**“ | | | | |
| Numele/Compania: | | Data nașterii/numărul de înregistrare la registrul comerțului: | | |
| Adresa/Sediul: | | E-mail: | | |
| Fax: | | Număr de telefon: | | |
| 1. **Obiectul contractului și bazele contractului de îngrijire** | | | | |
| Obiectul contractului este îngrijirea persoanei care urmează să fie îngrijită, în gospodăria sa, de către o societate de îngrijiri independentă în Austria. **Anexa ./B1** (lista obligațiilor suplimentare) și anexa./B2 (recomandările medicale) oferă informații și clarificări mai exacte; acestea**constituie parte integrantă a contractului**.   * 1. Firma de asistență declară că a făcut cunoscută ocupația de **îngrijire persoane** la autoritatea competentă și că nu o încetează pe întreaga perioadă a prestare a acesteia.   2. Părțile contractante declară că au citit anexa/B1 despre drepturile și îndatoririle generale ale unei firme de îngrijiri și că sunt de acord cu acestea în mod explicit.   3. În cazul contractului în cauză este vorba de un contract de prestări servicii. Persoana care trebuie îngrijită sau Solicitantul, respectiv, nu este autorizată să dea indicații **firmei de îngrijire**. Tipul de prestare de servicii (adecvat) este rezervat firmei de îngrijiri. | | | | |
| 1. **Servicii** | | | | |
| * 1. **Servicii fără existența anumitor condiții (Notă: următoarele servicii care urmează să fie convenite între Solicitant și Contractor trebuie bifate)** | | | | |
| * **Activități gospodărești** (Prepararea hranei, efectuarea de cumpărături, curățenie, prestarea de activități casnice, efectuarea de comisioane, asigurarea unui climat interior sanatos, îngrijirea de plante și animale, îngrijirea lenjeriei - spălat, călcat, reparatii).   De la acestea, fac excepție : | | | | |
| * **Asistență pentru stilul de viață** (Crearea rutinei zilnice, asistarea activităților cotidiene, însoțire, conversații, menținerea contactelor sociale, însoțirea în diverse activități).   De la acestea, fac excepție : | | | | |
| * **Pregătirea practică a persoanei asistate pentru o schimbare de locație** (de exemplu mutare, relocare, transfer).   De la acestea, fac excepție : | | | | |
| * **Alte servicii nemenționate mai sus,** care nu pot fi servicii de îngrijire de bază, sau servicii precum activitățile medicale, stomatologice, fizioterapeutice, ergoterapeutice, dietologice, logopedice, psihoterapeutice și psihologice,care sunt permise numai profesiilor din domeniul sănătății. | | | | |
| **Documentație:** firma de asistență trebuie să țină un caiet de evidență pentru serviciile prestate și cheltuielile suportate. Este obligatoriu să se păstreze chitanțele pentru o perioadă de doi ani. Pentru solicitări ale persoanei asistate sau ale Beneficiarului, respectiv, firma de asistență trebuie să pună la dispoziția acestora o copie a planului bugetar respectiv, colecția de chitanțe pentru restituirea costurilor. | | | | |
| * 1. **Servicii cu existența anumitor condiții** | | | | |
| **Notă: Fără o recomandare și instrucțiuni, următoarele activități pot fi convenite numai dacă, din punct de vedere medical nu există nicio circumstanță care să facă necesară o recomanndare sau instrucțiuni .**  Astfel de circumstanţe pot fi, de exemplu, tulburări sau boli ale aparatului locomotor, precum și afecțiunni ale sângelui, inimii, plămânilor, glicemice, metabolice, sau boli infecţioase, dar şi alergii, operaţii sau administrarea de medicamente.  Cu toate acestea, în cazul în care există o astfel de circumstanță, una dintre activitățile de îngrijire enumerate mai jos poate fi efectuată numai în urma unei recomandări respectiv în conformitate cu anexa./B2 care urmează să fie convenite și efectuate cu cooptarea personalului medical de specialitate (medic sau asistent/ă medicală certificată).  Persoana asistată sau Solicitantul trebuie să se asigure înainte de stabilirea activităților de asistență enumerate aici, că firma de asistență este informată despre toate circumstanțele cunoscute și relevante din punct de vedere medical. | | | | |
| * **Da,** există următoarea circumstanță:   **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Există o recomandare corespunzătoare, inclusiv informarea medicilor specialiști?**   * **Da,** prin urmare, sunt convenite următoarele activități acoperite de acesta: * asistență pentru alimentația orală și consumul de lichide precum și la administrarea de medicamente; * asistență la igiena personală; * asistență la îmbrăcare și dezbrăcare; * asistență în utilizarea toaletei sau a toaletei mobile, inclusiv asistență pentru schimbarea produselor de incontinență; * asistență la sculare, culcare, așezare și mers;   În total, au fost bifate\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ activități.   * **Nu,** astfel serviciile, conform anexei ./B2 se vor stabili cu cooptarea de personal medical. | | | | * **Nu există deloc astfel de circumstanțe, astfel încât nu este necesară nicio recomandare sau instrucțiuni** din partea unui **medic specialist**.   Prin urmare,fără recomandare sau instruire medicală au fost convenite următoarele activități de îngrijire:   * sprijin pentru alimentația orală și consumul de lichide precum și la  administrarea de medicamente; * asistență la igiena personală; * asistență la îmbrăcare și dezbrăcare; * asistență în utilizarea toaletei  sau a toaletei mobile, inclusiv asistență  pentru schimbarea produselor de incontinență; * asistență la sculare, culcare, așezare și mers;   În total, au fost bifate\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ activități. |
| 1. **Direcții de acțiune pentru viața de zi cu zi și cazuri de urgență** | | | | |
| * 1. Firma de asistență se angajează să informeze, în caz de urgență și dacă starea persoanei asistate se înrăutățește în mod vizibil (de exemplu, febră mare, dureri, boală, modificări ale obiceiurilor de mâncare, băut sau somn, neliniște, indiferență, indigestie), contactele de urgență menționate de persoana care trebuie îngrijită sau de Solicitant. Trebuie menționat că respectivele contacte de urgență care trebuie specificate au convenit în mod evident (documentat în scris și semnat de acestea) prelucrarea datelor lor de către furnizorul de servicii îngrijire și sunt informate de către furnizorul de servicii îngrijire în special în conformitate cu art.13 RGPD. | | | | |
|  | | |  | |
|  | | | Număr de telefon: | |
| * 1. În caz de deteriorare vizibilă a stării generale, precum și în caz de urgență, trebuie luate toate măsurile necesare în situația respectivă, în beneficiul persoanei asistate, respectând integritatea și demnitatea acesteia. În mod special, firma de asistență trebuie să notifice, dacă este necesar, un serviciu de ambulanță.   În plus, este convenit pentru urgență:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Persoana asistată sau solicitantul sunt obligate să comunice firmei de asistență toate informațiile necesare și să asigure accesul firmei de asistență în spațiul de locuit al persoanei asistate. | | | | |
| * 1. **Informații privind circumstanțele sau caracteristicile specifice care trebuie luate în considerare în activitățile convenite** (de exemplu, alergii sau intoleranțe): | | | | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| 1. **Perioada prestării serviciilor/rezilierea contractului** | | | | |
| * 1. Începerea prestării serviciilor va avea loc la data de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ZZ.LL.AAAA). | | | | |
| * 1. Durata contractului:  (bifați corespunzător) * Termenul contractului se limitează la \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ZZ.LL.AAAA) și se încheie fără a fi necesară notificarea. * contractul este încheiat pe o perioadă nedeterminată (nelimitat). | | | | |
| * 1. Alte încetări ale contractului:   În orice caz, contractul de asistență se încheie cu moartea persoanei asistate, caz în care firma de asistență trebuie să ramburseze proporțional salariul plătit în avans.  Contractul de îngrijire se încheie și prin falimentul sau dizolvarea firmei de asistență sau odată cu decesul asistentului persoană juridică.  Acordul de mediere poate fi desfăcut de către ambele părți contractante (chiar și în cazul unui contract pe durată determinată) pe baza unui**preaviz de două săptămâni** **la sfârșitul unei luni calendaristice** . | | | | |
| * 1. Prestarea de servicii va avea loc în următorul interval de timp/în următoarele zile/în următoarele intervale săptămânale:   În medie, sunt prestate lunar \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ore de îngrijire.  Observații suplimentare: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Punerea în aplicare a activităților și calendarul prestării serviciilor trebuie, în principiu, adaptate nevoilor persoanei asistate (Anexă./B1) și, dacă este necesar, trebuie convenit cu alte firme de asistență contractate. | | | | |
| 1. **Reprezentarea în cazul în care activitatea firmei de asistență este împiedicată** | | | | |
| Reprezentarea firmei de asistență este reglementată după cum urmează: (bifați dacă este cazul)   * Cooptarea unei firme înlocuitoare de asistență de către firma de asistență:  Prestarea serviciilor contractuale va fi asigurată de aceeași firmă (înlocuitoare) de asistență. În cazul în care nu poate efectua serviciile contractate (de exemplu, din cauza îmbolnăvirii angajaților), firma de asistență are dreptul să angajeze o firmă înlocuitoare de îngrijire. Furnizarea serviciilor contractuale poate (în cazuri justificate) să aibă loc prin reprezentare.   sau   * cooptarea unei alte firme de asistență de către persoana asistată sau de către solicitant.   NOTĂ: Activitățile de asistență sau îngrijire medicală pot fi efectuate de un înlocuitor (o altă firmă de asistență), numai în urma instrucțiunilor corespunzătoare date de personalul medical de specialitate într-un caz concret! | | | | |
| 1. **Remunerație și scadență** | | | | |
| * 1. Remunerația lunară pentru prestarea activităților convenite (excl. taxa pe venit și decontul cheltuielilor) este de:   **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * 1. Dacă firma de asistență este IMM cu sediul în Austria (cifra de afaceri anuală nu depășește 35.000 €, - net), aceasta este, în principiu, scutită de TVA.   Dacă nu este un IMM cu sediul în Austria, impozitul maxim pe cifra de afaceri este de  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**   * 1. Suma totală care trebuie achitată lunar:  **€ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | |
| * 1. Plata impozitelor și a contribuțiilor la asigurările sociale vor fi suportate de firma de asistență.   2. Ajutorul terapeutic, remediile și altele asemenea, care sunt necesare pentru îngrijirea convenită a persoanei asistate (produse pentru incontinență, medicamente, bandaje etc.) reprezintă cheltuieli rambursabile și trebuie decontate în următoarele perioade, însoțite de chitanțele originale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (de exemplu lunar sau trimestrial).   3. Firma de îngrijiri desfășoară toate activitățile în mod independent, iar în cazul în care nu poate presta serviciile agreate (chiar dacă nu este responsabilă de acest lucru) nu va pretinde remunerație. Cu toate acestea, dacă împiedicarea activității este cauzată de sfera persoanei care trebuie îngrijită sau a solicitantului, dreptul la remunerație rămâne valabil.   4. Cheltuielile pentru resurse, costurile personale și de deplasare nu constituie cheltuieli de consum rambursabile. | | | | |
| * 1. Salariul lunar **este plătibil în a** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zi (de exemplu, "prima" sau "a 15-a" sau "ultima") din luna respectivă de furnizare a serviciilor **prestate,** cu o perioadă de grație de 5 zile și se achită după cum urmează:  (bifați căsuța corespunzătoare) * agenției de plasare, cu emiterea unei confirmări de plată în numerar sau * transferul cu efect de descărcare a datoriei, exclusiv în următorul cont bancar:   Titularul contului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  IBAN /BIC: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| * 1. Agenția de plasare a autorizat firma de asistență \_\_\_\_\_\_\_\_ să solicite plata lunară în ziua scadenței, cu caracter liberatoriu, să încaseze eventualele dobânzi şi, dacă este necesar, să se adreseze justiției pentru încasarea sumei solicitate. | | | | |
| * Da | * Nu | | | |
| * 1. În caz de întârziere de plată, se calculează **dobânzi de întârziere** de la 4% pe an. Transferurile efectuate în ziua scadenței sunt considerate la timp. | | | | |
| 1. **Informații relevante pentru subvenționare** | | | | |
| * 1. Persoana asistată **încasează alocația pentru îngrijire**? | | | | |
| * Da, persoanei care urmează să fie îngrijită i s-a acordat alocație de îngrijire la nivelul \_\_\_\_,  prin hotărârea din\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. | | | * Nu | |
| * 1. Există **o confirmare din partea unui medic specialist** sau o **confirmare întemeiată** pentru estimarea necesității de îngrijire din partea personalului medical de specialitate în ceea ce privește necesitatea îngrijirii de 24 de ore din 24? | | | | |
| * Da | * Nu | | | |
| Dacă nu, există **necesitatea unei asistențe de 24 de ore din 24**? | | | | |
| * Da | * Nu | | | |
| 1. **Obligațiile de colaborare ale firmei de asistență** | | | | |
| * 1. În scopul depunerii unei cereri de subvenție din fondul de sprijin pentru persoane cu dizabilități, firma de asistență se angajează să prezinte autorității competente, în special, următoarele dovezi și documente:  1. Declarația potrivit căreia, datorită activității independente, există o asigurare obligatorie la asigurările sociale din branșă, cel puțin pe baza contribuției minime, iar timpul de angajare al firmei de asistență este de cel puțin 48 de ore pe săptămână, 2. Confirmarea din partea instituției responsabile de asigurări sociale că firma de asistență este înregistrată (în măsura în care e vorba de o firmă de asistență dintr-un alt stat membru al UE, trebuie adusă dovada înregistrării la asigurarea socială în acel stat membru al UE și a contribuțiilor achitate); 3. fișa de înregistrare a firmei de asistență, 4. dovada, conform legii federale de îngrijire, dacă este disponibilă, în legătură cu  * o pregătire teoretică, care corespunde, în esență, formării profesionale pentru ajutor la domiciliu (sau dovada unui institut de pregătire că ați terminat un curs de asistență medicală de cel puțin 200 de ore de teorie și practică) /sau * îngrijirea adecvată a persoanei asistate timp de cel puțin șase luni (în temeiul legii privind îngrijirea la domiciliu sau în conformitate cu articolul 159 din Legea comerțului din 1994) /sau * prestarea anumitor activități de asistență medicală și/sau îngrijire conform instrucțiunilor, indicațiilor și sub controlul unui profesionist calificat în domeniul sănătății și al asistentei medicale sau al unui medic (autorizație în conformitate cu secțiunea 3b sau secțiunea 15 din Legea privind sănătatea și asistența medicală sau în conformitate cu secțiunea 50b din Legea practicilor medicale din 1998). | | | | |
| 1. **Politica de confidențialitate/acordul de confidențialitate** | | | | |
| * 1. Date cu caracter personal   Pentru a presta serviciile convenite prin contract, este necesar ca persoana care trebuie îngrijită și reprezentantul acesteia sau un solicitant desemnat de persoana care trebuie îngrijită (numit în continuare „Persoana afectată”) să dezvăluie furnizorului de servicii de îngrijire datele care trebuie completate în contractul de organizare (inclusiv suplimentele). Nefurnizarea acestor date ar însemna că serviciile convenite prin contract nu ar putea fi furnizate de către furnizorul de servicii de îngrijire. „Persoana afectată” este și orice altă persoană ale cărei date pot fi colectate și / sau prelucrate în contextul prezentului contract.  Furnizorul de servicii de îngrijire declară că colectează, prelucrează și folosește datele agenției de plasare numai în măsura necesară pentru a presta și prelucra serviciile convenite contractual pe baza prezentului contract. Aceasta se va face în conformitate cu prevederile privind protecția datelor și dreptul civil. Baza legală în acest sens rezultă din art. 6 alin. 1 lit. b) și c) al RGPD. În consecință, prelucrarea este legală dacă este necesară pentru îndeplinirea acordului contractual încheiat cu persoana afectată sau pentru punerea în aplicare a măsurilor precontractuale care se realizează la cererea persoanei vizate sau pentru îndeplinirea unei obligații legale.  Furnizorul de servicii de îngrijire declară că colectează, prelucrează și folosește datele persoanei afectate numai în măsura necesară pentru a presta și prelucra serviciile convenite contractual pe baza prezentului contract. Aceasta se va face în conformitate cu prevederile privind protecția datelor și dreptul civil. Baza legală în acest sens rezultă din art. 6 alin. 1 lit. b) și c) al RGPD. În consecință, prelucrarea este legală dacă este necesară pentru îndeplinirea acordului contractual încheiat cu persoana vizată sau pentru punerea în aplicare a măsurilor precontractuale care se realizează la cererea persoanei vizate sau pentru îndeplinirea unei obligații legale.În ceea ce privește prelucrarea datelor de sănătate sensibile care ar putea fi efectuată de către furnizorul de servicii de îngrijire (a se vedea, în special, punctul 3.2.), acest lucru este permis numai în baza articolului 9 alineatul (2) litera (h) RGPD, conform căreia prelucrarea acestor date este permisă - dacă este necesară și reglementată legal (în acest caz, în special prin GuKG și Legea sănptpții) - printre altele pentru îngrijirea, tratarea și administrarea sistemelor și serviciilor în domeniul sănătății sau social. În acest context, este subliniat faptul că, în special, furnizorul de servicii de îngrijire în conformitate cu § 7 HBeG este obligat să păstreze secretul cu privire la toate problemele care îi sunt cunoscute sau încredințate în cursul activităților sale. Acest lucru nu se aplică în cazul în care furnizorul de servicii de îngrijire a fost exonerat de obligația de confidențialitate de către persoana afectată sau dacă există o obligație legală de a furniza informații.   * 1. Drepturile persoanelor afectate   Persoana afectată are în orice moment dreptul la informații despre datele sale personale stocate, originea și destinația acestora și despre scopul prelucrării datelor, precum și dreptul la corecție, transfer de date, obiecții, restricționarea procesării, precum și blocarea sau ștergerea datelor incorecte sau prelucrate ilegal sau care nu mai sunt necesare. Persoana afectată este obligată să notifice firmei de furnizare a serviciilor de îngrijire modificările aduse informațiilor sale personale. Persoana afectată are dreptul, în orice moment, de a revoca orice consimțământ dat în mod expres în afara prezentului contract pentru utilizarea datelor sale personale, care depășește executarea și prelucrarea serviciilor convenite prin contract.  În ceea ce privește colectarea de date, pentru aceasta este responsabil furnizorul de servicii de îngrijire cf. punctului din prezentul contract. Persoana afectată își poate exercita drepturile (de exemplu, introducerea de informații, ștergere, corectare, obiecție) față de furnizorul de servicii de îngrijire responsabil în conformitate cu punctul 1.2., prin datele de contact specificate.  În cazul în care persoana afectată consideră că prelucrarea datelor sale personale de către furnizorul serviciilor de îngrijire contravine dreptului aplicabil de protecția datelor, sau că drepturile sale de confidențialitate sunt sau au fost lezate într-un alt mod, există posibilitatea înaintării unei plângeri la autoritatea abilitată cu protecția datelor din Austria..   * 1. Securitatea informației   Datele personale ale persoanei afectate trebuie să fie protejate prin măsuri organizatorice și tehnice adecvate. Aceste măsuri de precauție se referă în special la protecția împotriva accesului, prelucrării, pierderii, utilizării și manipulării neautorizate, ilegale sau accidentale. Prin urmare, furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să se asigure că datele sunt prelucrate într-un mod care să asigure securitatea adecvată a datelor cu caracter personal..   * 1. Transmiterea datelor către terți   Pentru executarea sau angajarea serviciilor convenite în contract, poate fi necesar ca datele persoanei afectate să fie furnizate persoanelor sau firmelor implicate în îndeplinirea obligațiilor de la punctul 3 (Servicii), punctul 4 (Direcții de acțiune pentru viața de zi cu zi și cazuri de urgență), punctul 6 (Reprezentarea în cazul în care activitatea este împiedicată), punctul 9 (Obligațiile furnizorului de servicii de îngrijire), ca și în Anexa /2 (Dispoziții medicale necesare). Acest lucru se aplică în special următoarelor categorii de destinatari, în fiecare caz în funcție de serviciile ce urmează a fi furnizate: instituții medicale sau personal medical, instituții de asistență medicală, membri ai familiei persoanei care trebuie îngrijită, servicii de urgență, asiguratori, companii de transport, autorități și parteneri contractuali ai persoanei care trebuie îngrijită (de exemplu, agenții de plasare). Transmiterea datelor se va efectua exclusiv în conformitate cu prevederile RGPD și este limitată la scopurile necesare pentru îndeplinirea prezentului contract de intermediere sau pe baza oricărui consimțământ prealabil, primit în mod expres de la persoana afectată.  Unii dintre beneficiarii datelor cu caracter personal reprezentați în susnumitele grupuri de destinatari pot fi situați în afara Austriei și/sau datele personale pot fi prelucrate în străinătate. Nivelul protecției datelor din alte țări poate să nu corespundă celui din Austria. De aceea, furnizorul de servicii de îngrijire declară că va transmite datele cu caracter personal ale persoanei afectate numai în țările pentru care Comisia Europeana a decis că dispun de un nivel adecvat de protecție a datelor, transmite, sau, în alte cazuri, să ia măsuri pentru a garanta că toți destinatarii au un nivel adecvat de protecție a datelor (în acest caz, firma de intermediere trebuie să încheie cu destinatarii clauze contractuale standard (2010/87/CE și 2004/915/CE). Furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să informeze în prealabil persoana afectată dacă intenționează să transmită date unui destinatar dintr-o țară terță care nu aparține UE..   * 1. Anunțarea încălcării confidențialității datelor   Furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să se asigure că orice încălcări ale confidențialității datelor sunt detectate de timpuriu și, dacă este necesar, să le raporteze imediat persoanei afectate sau autorității de supraveghere competente (autoritatea pentru protecția datelor), incluzând categoriile de date relevante aflate în cauză..   * 1. Stocarea datelor   Furnizorul de servicii de îngrijire declară că nu păstrează datele persoanei afectate pentru o perioadă mai mare decât este necesar, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale sau legale și pentru a contracara eventuale cereri de despăgubiri. Criteriile pentru aceasta sunt termenele legale în dreptul contabil, fiscal și vamal, în dreptul contractual, al muncii și social, precum și termene specifice industriei.   * 1. Obligații suplimentare de informare ale furnizorului de servicii de îngrijire   În cazul în care datele persoanei afectate nu sunt colectate de către furnizorul de servicii de îngrijire (de exemplu, de către agenția de plasare), furnizorul de servicii de îngrijire trebuie să respecte obligația de notificare pe lângă declarația anterioară de protecție a datelor, în conformitate cu articolul 14 RGPD.. | | | | |
| 1. **Clauze contractuale generale** | | | | |
| * 1. Declarațiile, reclamațiile etc. adresate furnizorului de servicii de îngrijire - cu excepția plângerilor și declarațiilor de reziliere - necesită formularea lor în scris , ca și semnătura originală sau semnătura digitală securizată (transmiterea prin fax sau e-mail simplu este suficientă).   2. Instrucţiune cu privire la dreptul de retragere: Dacă solicitantul nu a predat declarația de contract nici în spațiul de serviciu, nici la un stand de stradă al furnizorului de servicii de îngrijire și nu a inițiat relația contractuală, se poate retrage dintr-o solicitare de contract sau dintr-un contract în termen de 14 zile. Termenul începe odată cu eliberarea unui document care conține numele și adresa firmei de asistență precum și o informare despre dreptul de retragere, termenul de retragere și procedura exercitării dreptului de retragere, însă cel mai devreme odată cu stabilirea contractului. Dreptul de retragere nu se cuvine, dacă solicitantul a inițiat relația de afaceri cu firma de asistență, sau în prealabil nu au avut loc discuții sau la contracte încheiate la distanță sau la declarații de contract pe care solicitantul le-a depus în absența fizică a firmei de asistență, cu excepția cazului în care solicitantului i s-a cerut să facă acest lucru de către furnizorul de servicii de îngrijire. Declararea retragerii se poate efectua informal. Termenul se păstrează dacă declarația este trimisă în termenul stabilit. În plus, solicitantul poate să se retragă din acordul de intermediere, respectiv îl poate revoca, dacă agenția de plasare a încălcat reglementările din domeniu privind colectarea și primirea de comenzi pentru servicii (§ 54 Codul Comercial Austriac 1994), precum și privind contactarea la domiciliu a persoanelor private și evenimente promoționale (§ 57 Codul Comercial Austriac 1994). Este subliniat faptul că vizitarea persoanelor private în scopul colectării comenzilor pentru servicii în industria de îngrijire personală este permisă numai la cererea expresă către furnizorul de servicii de îngrijire. Acceptarea comenzilor pentru astfel de servicii este permisă numai în spațiile comerciale sau cu ocazia vizitei permise în conformitate cu enunțul anterior (Secțiunea 1 (3), Codul de conduită și statutul pentru serviciile de îngrijire personală). În plus, solicitantul se poate retrage în termen de o săptămână, dacă circumstanțele asigurate de firma de asistență nu survin sau survin doar într-o măsură considerabil mai mică. Asemenea împrejurări sunt participarea sau acordul unui terţ, care este necesară pentru prestarea serviciilor, avantaje fiscale, finanţare publică şi perspectiva unui credit. Nu exist drept de retragere, dacă neîndeplinirea circumstanţelor relevante la negocierea contractului erau cunoscute solicitantului sau puteau fi recunoscute de acesta, dacă s-a negociat în mod expres excluderea dreptului de retragere sau dacă furnizorul este de acord cu o adaptare corespunzătoare a contractului. În cazul retragerii, serviciile primite de ambele părții împreună cu dobânzile legale la data primirii trebuie să fie rambursate, iar cheltuielile necesare şi utile vor fi înlocuite, respectiv uzura și o eventuală depreciere vor fi decontate. Solicitările de despăgubire rămân neafectate.   3. În cazul litigiilor care decurg din prezentul contract, jurisdicția revine instanței competente a locului în care domiciliază solicitantul.   4. Acest contract este reglementat exclusiv de legislația austriacă.   5. Acest contract este redactat într-un singur exemplar. Originalul îl primește firma de asistență, solicitantul primește o copie. | | | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
Locul, data:

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Semnătură client | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Semnătură furnizor servicii |